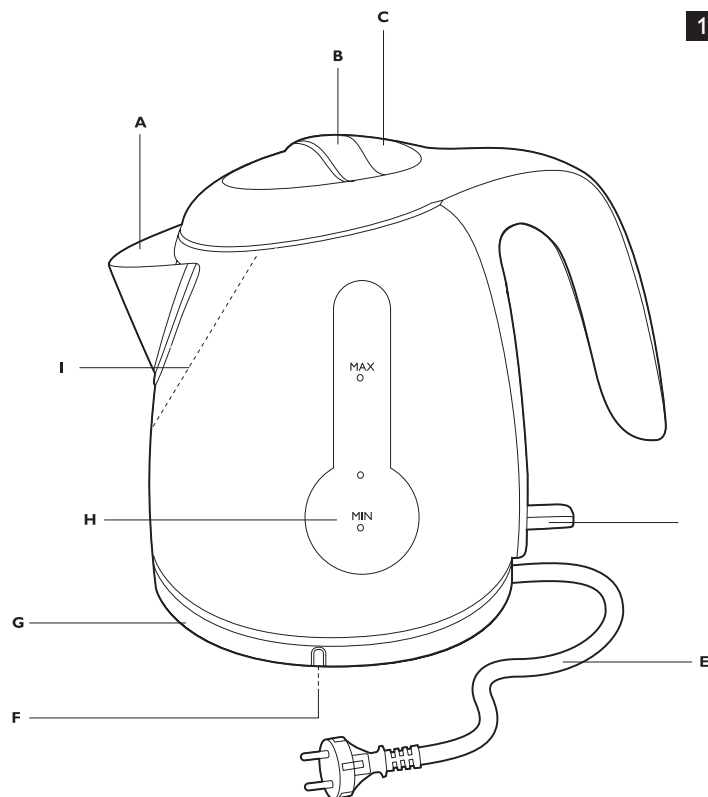
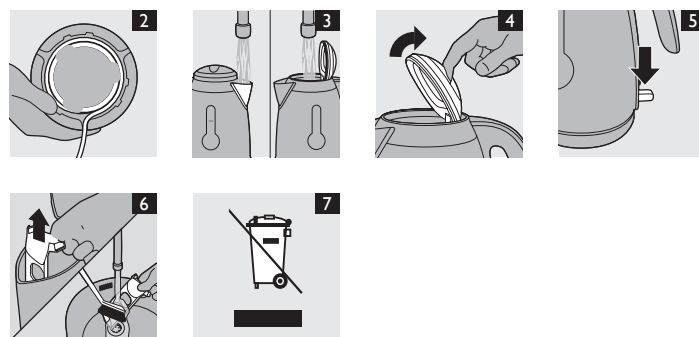


HD4619, HD4618, HD4609, HD4608



HILI



Diimpor oleh:
 PT Philips Indonesia Commercial
 Jl. Buncit Raya kav. 99, Jakarta
 Reg no.: I.20.PIC3.01101.1213



Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- A** Spout
- B** Lid latch
- C** Lid
- D** On/off switch (I/O) with power-on light
- E** Mains cord
- F** Cord storage facility
- G** Base
- H** Water level indicator
- I** Scale filter

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not immerse the appliance or the base in water or any other liquid.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the base or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the mains cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands. Excess cord can be stored in or around the base of the appliance.
- Keep the mains cord, the base and the kettle away from hot surfaces.
- Do not place the appliance on an enclosed surface (e.g. a serving tray), as this could cause water to accumulate under the appliance, resulting in a hazardous situation.
- Hot water can cause serious burns. Be careful when the kettle contains hot water.
- Do not touch the body of the kettle during and some time after use, as it gets very hot. Always lift the kettle by its handle.
- Never fill the kettle beyond the maximum level indication. If the kettle has been overfilled, boiling water may be ejected from the spout and cause scalding.
- Do not open the lid while the water is heating up or boiling. Be careful when you open the lid immediately after the water has boiled: the steam that comes out of the kettle is very hot.
- This rapid-boil kettle can draw up to 10 amps from the power supply in your home. Make sure that the electrical system in your home and the circuit to which the kettle is connected can cope with this level of power consumption. Do not let too many other appliances draw power from the same circuit while the kettle is being used.
- Only use the kettle in combination with its original base.

Caution

- Do not connect the appliance to an external switching device such as a timer and do not connect it to a circuit that is regularly switched on and off by the utility. This prevents a hazard that could be caused by inadvertent resetting of the thermal cut-out.
- Always place the base and the kettle on a dry, flat and stable surface.
- The kettle is only intended for boiling water. Do not use it to heat up soup or other liquids or jarred, bottled or tinned food.
- Never fill the kettle below the 1-cup level to prevent it from boiling dry.
- Depending on the hardness of the water in your area, small spots may appear on the heating element of your kettle when you use it. This phenomenon is the result of scale build-up on the heating element and on the inside of the kettle over time. The harder the water, the faster scale builds up. Scale can occur in different colours. Although scale is harmless, too much scale can influence the performance of your kettle.

Descalcify your kettle regularly by following the instructions given in chapter 'Descaling'.

- Some condensation may appear on the base of the kettle. This is perfectly normal and does not mean that the kettle has any defects.
- Do not operate the kettle on an inclined plane. Do not operate the kettle unless the element is fully immersed. Do not move while the kettle is switched on.
- To prevent damage to the appliance do not use alkaline cleaning agents when cleaning, use a soft cloth and a mild detergent.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection. This device automatically switches off the kettle if it is accidentally switched on when there is no water or not enough water in it. Lift the kettle from its base and fill it with water to reset boil-dry protection. The kettle is now ready for use again.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

- 1** Remove stickers, if any, from the base or the kettle.
- 2** Place the base on a dry, flat and stable surface.
- 3** To adjust the length of the cord, wind part of it round the reel in the base. Pass the cord through one of the slots in the base. (Fig. 2)
- 4** Rinse the kettle with water.
- 5** Fill the kettle with water up to the maximum level and let the water boil once (see chapter 'Using the appliance').
- 6** Pour out the hot water and rinse the kettle once more.

Using the appliance

- 1** Fill the kettle with water. You can fill the kettle either through the spout or through the open lid. (Fig. 3)
 - To open the lid, pull at the lid latch (Fig. 4).
 - Fill the kettle with at least one cup (250ml) water.
 - Close the lid before you switch on the kettle.

Make sure that the lid is properly closed to prevent the kettle from boiling dry.
- 2** Place the kettle on its base and put the plug in the wall socket.
- 3** Push the on/off switch downwards to switch on the appliance (Fig. 5).
 - ▶ The power-on light goes on.
 - ▶ The kettle starts heating up.
 - ▶ The kettle switches off automatically ('click') when the water boils.
 - ▶ The power-on light goes out automatically when the kettle switches off.

Note: You can interrupt the boiling process at any time by pushing the on/off switch upwards.

Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Never immerse the kettle or its base in water.

- 1** Unplug the appliance.
- 2** Clean the outside of the kettle with a soft cloth moistened with warm water and some mild cleaning agent.
- 3** Clean the scale filter regularly.

Scale is not harmful to your health but it may give your drink a powdery taste. The scale filter prevents scale particles from ending up in your drink. Clean the scale filter in one of the following ways:

 - Take the scale filter out of the kettle and gently clean it with a soft nylon brush under a running tap. (Fig. 6)
 - Leave the scale filter in the kettle when you descale the whole appliance.
 - Clean the scale filter in the dishwasher.

Descaling

Regular descaling prolongs the life of the kettle.

In case of normal use (up to 5 times a day), we recommend the following descaling frequency:

- Once every 3 months for soft water areas (up to 18dH).
- Once every month for hard water areas (more than 18dH).

1 Fill the kettle with approx. 400ml water.

2 Switch on the kettle.

3 After the kettle switches off, add white vinegar (8% acetic acid) to the MAX indication.

4 Leave the solution in the kettle overnight.

5 Empty the kettle and rinse the inside thoroughly.

6 Fill the kettle with fresh water and boil the water.

7 Empty the kettle and rinse it with fresh water again.

Repeat the procedure if there is still some scale in the kettle.

Tip: You can also use an appropriate descaler. In that case, follow the instructions on the package of the descaler.

Storage

1 To store the mains cord, wind it round the reel in the base (Fig. 2).

Replacement

If the kettle, the base or the mains cord of the appliance is damaged, take the base or the kettle to a service centre authorised by Philips for repair or replacement of the cord to avoid a hazard.

You can purchase a new filter (order number 4222 459 45326) at your Philips dealer or at a Philips service centre.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 7).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Tips

Save energy, only boil what you need

Filling your kettle completely to make just one or two cups of tea wastes energy. This Philips kettle has a unique 1 cup indicator so you can easily see exactly how much water you need. By only boiling the cup of water you need you could save 66% energy!

INDONESIA

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Gambaran umum (Gbr. 1)

- A** Cerat
- B** Pengunci tutup
- C** Tutup
- D** Sakelar on/off dengan lampu tanda hidup
- E** Kabel listrik
- F** Tempat penyimpanan kabel
- G** Alas
- H** Indikator ukuran air
- I** Filter kerak

Penting

Bacalah petunjuk pengguna ini secara saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpan untuk referensi di kemudian hari.

Bahaya

- Jangan mencelup alat ini atau alasnya ke dalam air atau cairan lain.

Peringatan

- Periksa apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.

- Jangan menggunakan alat ini jika steker, kabel listrik, alas atau alat ini sendiri dalam keadaan rusak.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat servis resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Jauhkan kabel dari jangkauan anak-anak. Jangan biarkan kabel menggantung di tepi meja. Kelebihan kabel dapat disimpan di dalam atau dililitkan pada alasnya.
- Jauhkan kabel listrik, alas dan ketel ini dari permukaan yang panas.
- Jangan letakkan alat pada permukaan yang terkurung (yakni baki saji), karena dapat menyebabkan air mengumpul di bawah alat, yang menyebabkan keadaan yang membahayakan.
- Air panas dapat menyebabkan luka bakar yang serius. Berhati-hatilah saat ketel berisi air panas.
- Jangan menyentuh badan ketel selama dan beberapa saat setelah digunakan, karena masih panas sekali. Angkat selalu ketel pada pegangannya.
- Jangan mengisi ketel melebihi indikator ukuran maksimum. Jika ketel terlalu penuh, air mendidih dapat keluar dari ceratnya dan menyebabkan melepuh.
- Jangan membuka tutupnya saat air mendidih. Berhati-hatilah saat membuka tutupnya dengan cepat setelah air mendidih: uap yang keluar dari ketel sangatlah panas.
- Ketel yang mampu mendidih cepat ini dapat menarik sampai 10 amp dari satu daya listrik rumah Anda. Pastikan bahwa sistem listrik di rumah Anda dan sirkuit tempat ketel ini tersambung dapat menahan tingkat konsumsi listrik ini. Jangan biarkan terlalu banyak alat lain yang turut menarik listrik dari sirkuit yang sama saat ketel sedang digunakan.
- Hanya gunakan ketel bersama dengan alasnya yang asli.

Perhatian

- Jangan hubungkan alat ke perangkat pengalih eksternal seperti halnya timer dan jangan hubungkan ke sirkuit yang biasa dihidupkan dan dimatikan melalui suatu alat. Hal ini mencegah bahaya yang dapat disebabkan oleh pengaturan ulang tak disengaja atas pengaman termal.
- Letakkan alas dan ketel pada permukaan yang kering, rata, dan stabil.
- Ketel ini dimaksudkan untuk merebus air saja. Jangan menggunakannya untuk memanaskan sup, cairan lain, atau makanan dalam botol, toples atau kaleng.
- Jangan mengisi ketel di bawah batas 1 cangkir untuk menghindari ketel mendidih dalam keadaan kering.
- Tergantung dari tingkat kesadahan air di wilayah Anda, bintik-bintik kecil dapat muncul pada elemen pemanas ketel saat Anda menggunakannya. Fenomena ini akibat tumpukan kerak di elemen pemanas dan di bagian dalam ketel setelah pemakaian sekian lama. Semakin sadah airnya, semakin cepat kerak terbentuk. Kerak dapat terjadi dalam berbagai warna. Meskipun kerak ini tidak berbahaya, terlalu banyak kerak dapat mengganggu kinerja ketel. Bersihkan kerak di ketel secara teratur, dengan mengikuti petunjuk dalam bab 'Membersihkan kerak'.
- Pengembunan dapat muncul pada alas ketel. Hal ini normal saja dan tidak berarti bahwa ketel rusak.
- Jangan gunakan ketel pada tempat yang miring. Jangan gunakan ketel kecuali elemennya telah terendam penuh. Jangan pindahkan ketel bila telah dinyalakan.
- Untuk mencegah kerusakan pada alat, jangan gunakan bahan pembersih alkalin saat membersihkan, gunakan kain lembut dan deterjen ringan.
- Alat ini dimaksudkan untuk digunakan di rumah tangga dan pemakaian yang serupa seperti:
 - area dapur staf di toko, kantor, dan lingkungan kerja lainnya;
 - rumah ladang;
 - oleh klien di hotel, motel, dan lingkungan sejenis tempat tinggal lainnya;
 - lingkungan yang menyediakan tempat tidur dan sarapan.

Perlindungan didih-kering

Ketel ini dilindungi dengan alat yang mencegah merebus dalam keadaan kering. Alat ini otomatis mematikan ketel jika tanpa sengaja alat dinyalakan saat tidak berisi air atau airnya tidak cukup. Angkat ketel dari alasnya dan isi dengan air untuk mengembalikan setelan pelindung merebus-saat-kering. Ketel kini siap digunakan lagi.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani dengan benar dan sesuai dengan instruksi petunjuk pengguna ini, alat tersebut aman digunakan berdasarkan pada bukti ilmiah yang kini tersedia.

Sebelum menggunakan alat pertama kali.

- 1 Lepaskan stiker, jika ada, dari alas atau ketel.
- 2 Letakkan alasnya di atas permukaan yang kering, rata dan stabil.
- 3 Untuk menyesuaikan panjang kabel, gulunglah pada rel di alasnya. Lewatkan kabel melalui salah satu lubang di alasnya. (Gbr. 2)
- 4 Bilas ketel dengan air.
- 5 Isi ketel dengan air sampai tingkat MAX dan biarkan mendidih satu kali (lihat bab ‘Menggunakan alat’).
- 6 Tuang air panas dan bilaslah ketel sekali lagi.

Menggunakan alat

- 1 Isi ketel dengan air. Anda dapat mengisi ketel melalui cerat atau dari tutup yang terbuka. (Gbr. 3)
 - Untuk membuka tutupnya, tarik pengunci tutupnya (Gbr. 4).
 - Isilah ketel sedikitnya dengan satu cangkir (250 ml) air.
 - Rapatkan tutupnya sebelum Anda menghidupkan ketel.Pastikan tutup ketel dirapatkan untuk mencegah ketel mendidih dalam keadaan kering.
- 2 Letakkan ketel pada alasnya dan hubungkan steker ke stopkontak di dinding.
- 3 Tekan sakelar on/off untuk menyalakan alat (Gbr. 5).
 - ▶ Lampu daya menyala terus.
 - ▶ Ketel mulai memanaskan.
 - ▶ Ketel mati secara otomatis (‘klik’) bila air sudah mendidih.
 - ▶ Lampu tanda hidup akan padam secara otomatis bila ketel dimatikan.

Catatan: Anda dapat menghentikan proses merebus kapan saja dengan menekan sakelar on/off ke atas.

Membersihkan

Jangan sekali-kali menggunakan sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat.

Jangan sekali-kali merendam ketel atau alasnya dalam air.

- 1 Cabut steker alat dari listrik.
- 2 Bersihkan bagian luar ketel dengan kain lembut yang dibasahi dengan air hangat dan sedikit bahan pembersih ringan.
- 3 Bersihkan filter kerak secara teratur.

Kerak tidak berbahaya bagi kesehatan Anda tapi membuat air minum terasa berbusuk. Filter kerak mencegah partikel kerak muncul di minuman Anda. Bersihkan filter kerak ini dengan salah satu dari cara berikut:

 - Keluarkan filter kerak dari ketel dan sikat dengan lembut menggunakan sikat nilon yang halus di bawah air keran. (Gbr. 6)
 - Biarkan filter kerak dalam ketel saat Anda membersihkan kerak pada alat.
 - Bersihkan filter kerak dalam mesin cuci piring.

Membersihkan kerak

Membersihkan kerak secara teratur akan memperpanjang masa pakai ketel. Untuk pemakaian normal (sampai 5 kali sehari), kami sarankan membersihkan kerak dengan mengikuti frekuensi berikut:

- Setiap 3 bulan sekali untuk wilayah dengan air yang tidak sadah (hingga 18 dH).
- Sebulan sekali untuk wilayah dengan air yang sadah (lebih dari 18 dH).

- 1 Isi ketel dengan air kurang lebih 400 ml.
 - 2 Hidupkan ketel.
 - 3 Setelah ketel dimatikan, tambahkan cuka putih (8% asam asetat) hingga tanda MAX.
 - 4 Biarkan larutan dalam ketel semalaman.
 - 5 Kosongkan ketel dan bilas bagian dalamnya secara seksama.
 - 6 Isi ketel dengan air bersih dan rebuslah air.
 - 7 Kosongkan ketel dan bilas lagi dengan air bersih.
- Ulangi prosedur ini jika masih ada kerak dalam ketel.

Tip Anda juga dapat menggunakan pembersih kerak (descaler). Jika demikian, ikutilah petunjuk pada kemasannya.

Penyimpanan

- 1 Untuk menyimpan kabel listriknya, gulung pada kumparan di alasnya (Gbr. 2).

Penggantian

Jika ketel, alas, atau kabel listriknya rusak, bawalah alas atau ketel ini ke pusat layanan yang ditunjuk oleh Philips untuk reparasi atau penggantian kabel untuk menghindari bahaya.

Anda dapat membeli filter baru (nomor pemesanan 4222 459 45326) di dealer Philips Anda atau di pusat layanan Philips.

Lingkungan

- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak dapat dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan (Gbr. 7).

Garansi dan layanan

Jika Anda butuh servis atau informasi atau mengalami masalah, harap kunjungi situs web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (Anda dapat menemukan nomor teleponnya dalam leaflet garansi internasional). Jika tidak ada Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda, kunjungi dealer Philips setempat.

Tip

Hemat energi, hanya merebus bila perlu
Mengisi penuh ketel Anda sekedar untuk satu atau dua cangkir teh akan memboroskan energi. Ketel Philips ini memiliki indikator 1 cangkir yang unik agar Anda dapat dengan mudah mengetahui dengan persis berapa banyak air yang Anda perlukan. Dengan hanya merebus jumlah air yang diperlukan maka Anda dapat menghemat energi 66%!

한국어

제품 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.co.kr에서 제품을 등록하십시오.

각 부의 명칭 (그림 1)

- A 주입구
- B 뚜껑 손잡이
- C 뚜껑
- D 전원 표시등이 있는 전원 스위치(I/O)
- E 전원 코드
- F 코드 보관함
- G 받침대
- H 수위 표시기
- I 스케일 필터

중요사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- 위험**
 - 제품이나 받침대를 물 또는 다른 액체에 담그지 마십시오.

- 경고**
 - 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
 - 플러그, 전원 코드, 받침대 또는 제품 자체가 손상된 경우에는 본 제품을 사용하지 마십시오.
 - 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
 - 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사용자(어린이 포함)는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임 질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
 - 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
 - 전원 코드는 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 제품이 올려져 있는 식탁이나 조리대의 가장자리로 전원 코드가 흘러내리지 않도록 하십시오. 여분의 전원 코드는 받침대 속이나 받침대 주위에 보관할 수 있습니다.
 - 전원 코드, 받침대 및 제품이 뜨거운 표면에 닿지 않도록 하십시오.
 - 쟁반처럼 주변부가 바닥을 에워 싸는 표면에 제품을 놓지 마십시오. 제품 아래에 물이 고여 매우 위험할 수 있습니다.
 - 뜨거운 물은 심각한 화상을 일으킬 수 있습니다. 전기주전자에 뜨거운 물이 있을 경우에는 주의하십시오.
 - 물이 가열 중이거나 물을 사용한 직후에는 전기주전자가 매우 뜨거우므로 신체에 접촉하지 않도록 하십시오. 항상 손잡이 부분을 잡고 전기주전자를 들어올리십시오.

- 전기주전자에 최대량 표시인 MAX 눈금 이상 물을 넣지 마십시오. 물을 너무 많이 넣을 경우, 끓는 물이 배출구 밖으로 넘쳐 화상을 입을 수 있습니다.
- 물이 끓는 도중에는 뚜껑을 열지 마십시오. 물이 끓고 난 다음 바로 뚜껑을 열 경우, 전기주전자에서 나오는 수증기가 매우 뜨거워 위험하오니 주의하십시오.
- 물을 신속히 끓일 수 있는 이 제품은 10A의 전력을 소모합니다. 사용 가정의 전기 시스템과 전원 차단기의 용량이 해당 전력 소비량 수준인지 확인하십시오. 전기주전자를 사용하실 때에는 같은 회선에 너무 많은 전기 기기를 동시에 작동하지 마십시오.
- 전기주전자는 반드시 원래의 받침대를 사용하십시오.

- 주의**
- 이 제품을 타이머와 같은 외부 전원 장치 또는 설비 시설에 의해 정기적으로 전원이 꺼졌다 켜지는 회로에 연결하면 절대 안됩니다. 열 차단 장치가 우발적으로 리셋되어 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.
 - 전기주전자와 받침대는 항상 물기가 없고, 평평하며 안정된 곳에 놓으십시오.
 - 본 전기주전자는 물을 끓이는 용도로만 사용하는 제품입니다. 스프나 기타 액체 또는 향아리, 병, 캔에 든 음식을 조리하지 마십시오.
 - 주전자에 물이 없는 상태에서 작동하지 않도록, 반드시 1컵 표시 눈금 이상으로 물을 채우십시오.
 - 지역에 공급되는 물의 경도에 따라, 제품 사용 중 열판에 작은 반점이 생길 수 있습니다. 이 현상은 열판이나 제품 내부에 수 차례 스케일이 쌓여서 생긴 결과입니다. 물의 경도가 높을수록, 스케일은 더욱 빨리 생성되며 여러 가지 색상으로 나타날 수 있습니다. 스케일은 유해하지는 않지만, 너무 많은 스케일은 제품의 성능에 영향을 줄 수도 있습니다. 본 사용 설명서의 ‘스케일 제거’란에서 설명하는 방법에 따라 정기적으로 스케일을 제거해 주십시오.
 - 전기주전자 받침대에 물방울이 맺힐 수 있습니다. 이것은 자연적인 현상이며 제품의 이상이 아닙니다.
 - 기울어진 면에서 전기주전자를 작동하지 마십시오. 내용물이 없는 상태에서 전기주전자를 작동하지 마십시오. 전원이 켜져 있는 동안 전기주전자를 옮기지 마십시오.
 - 제품의 손상을 방지하려면 제품을 청소할 때 알칼리성 세제를 사용하지 말고 순한 세제와 부드러운 천을 사용하십시오.
 - 본 제품은 가정 및 다음과 같은 유사 환경에서 사용하도록 설계되었습니다.
 - 매장, 사무실 및 기타 작업 환경 내 직원용 탕비실
 - 농장 내 주거 시설
 - 호텔 및 기타 숙박 시설
 - 민박 시설

건조 상태 가열 방지 기능
이 전기주전자에는 건조 상태 가열 방지 기능이 장착되어 있습니다. 전기주전자에 물이 없거나 충분하지 않을 때 실수로 전원을 켜더라도 이 장치가 자동으로 주전자의 전원을 차단시킵니다. 받침대에서 전기주전자를 들어 건조 상태 가열 방지 기능이 해지될 때까지 물을 채우십시오. 이후에 전기주전자를 바로 사용할 수 있습니다.

전자기장(EMF)
이 필립스 제품은 전자기장(EMF)과 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

■ 최초 사용 전

- 1 받침대 또는 전기주전자에 스티커가 붙어있을 경우 모두 제거하십시오.
- 2 제품은 물기가 없고 평평하며 안정적인 곳에 놓으십시오.
- 3 코드 길이를 조절하려면 제품 하단 받침대 주위에 코드를 감으십시오. 받침대의 슬롯 중 하나에 코드를 넣으십시오. (그림 2)
- 4 전기주전자를 물로 행구십시오.
- 5 전기주전자의 최대 수위까지 물을 채운 다음 한 번 끓여주십시오. (‘제품 사용’ 란 참조)
- 6 뜨거운 물을 버리고 전기주전자를 다시 한 번 물로 행구십시오.

■ 제품 사용

- 1 주전자에 물을 채우십시오. 물은 배출구를 통해 또는 뚜껑을 열고 채울 수 있습니다. (그림 3)
 - 뚜껑을 열려면 뚜껑 손잡이를 당기십시오 (그림 4).
 - 전기주전자에 1컵(250ml) 이상 물을 채우십시오.
 - 주전자의 전원을 켜기 전에 뚜껑을 닫으십시오.
- 주전자의 물이 증발되지 않도록 뚜껑을 확실히 닫으십시오.

- 2 전기주전자를 받침대에 놓고 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.
- 3 전원 스위치를 내려 제품을 작동시키십시오 (그림 5).
 - ▶ 전원 표시등이 켜집니다.
 - ▶ 전기주전자가 가열되기 시작합니다.
 - ▶ 물이 다 끓게 되면 전기 주전자는 “딸깍” 소리와 함께 자동으로 전원이 차단됩니다.
 - ▶ 전기주전자의 전원 스위치가 꺼지면 전원 표시등은 자동으로 꺼집니다.

참고: 전원 스위치를 위로 밀면 도중에 가열을 중단할 수 있습니다.

■ 청소

제품을 세척할 때 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 **강력 세제를 사용하지 마십시오.**

전기주전자와 받침대는 절대로 물에 담그지 마십시오.

- 1 제품의 전원 코드를 뽑으십시오.
- 2 따뜻한 물에 적신 부드러운 천과 순한 세척액을 사용하여 주전자 외부를 닦으십시오.
- 3 스케일 필터를 정기적으로 청소하십시오.

스케일은 몸에 해롭지 않지만 석회성분이 침전된 물을 마시면 일종의 가루맛이 느껴져 불쾌감을 느끼실 수 있습니다. 스케일 필터는 물을 컵에 따르기 전에 이런 스케일을 걸러줍니다. 스케일 필터는 다음과 같은 방식으로 청소해 주십시오.

 - 전기주전자에서 스케일 필터를 분리하여 나일론 브리시를 이용하여 흐르는 수도물에서 부드럽게 닦아 주십시오. (그림 6)
 - 제품에서 스케일을 제거할 때 스케일 필터를 주전자 안에 그대로 두십시오.
 - 스케일 필터를 식기세척기에서 세척하십시오.

■ 스케일 제거

정기적으로 스케일을 제거하면 제품의 수명이 연장됩니다. 일반적으로 사용할 경우(하루 최대 5번), 다음과 같은 주기로 스케일을 제거 하십시오.

- 연수(18dH 이하) 지역에서는 3개월에 한번
- 경수(18dH 이상) 지역에서는 한 달에 한번

- 1 약 400ml의 물을 채우십시오.
- 2 전기주전자의 전원을 켜십시오.
- 3 전기주전자의 전원 스위치가 꺼진 후, 최대 수위까지 물이 차도록 흰 식초(아세트산 8%)를 첨가하여 주십시오.
- 4 밤새 그대로 두십시오.
- 5 전기주전자를 비우고 내부를 깨끗이 행구십시오.
- 6 전기주전자에 맑은 물을 넣고 끓이십시오.
- 7 전기주전자를 비우고 깨끗한 물로 다시 행구십시오.

전기주전자의 스케일이 완전히 제거될 때까지 반복합니다.

도움말: 스케일 제거용 세제를 사용하여 행구셔도 됩니다. 이런 경우, 스케일 제거용 세제에 명시되어 있는 사용지침을 따르십시오.

■ 보관

- 1 전원 코드를 보관하려면 본체 하단에 감아주십시오 (그림 2).

■ 교체

제품이나 받침대, 전원 코드에 손상이 있을 경우에는, 위험을 방지하기 위해 지정된 필립스 서비스 센터 또는 서비스 지정점에서 교체 또는 수리하십시오.

새 필터(주문 번호 4222 459 45326)는 필립스 대리점 또는 필립스 서비스 센터에서 구매하실 수 있습니다.

■ 환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 7).

■ 품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자: (02)709-1200 *고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

에너지 절약을 위해 원하는 만큼의 물만 끓이기

한 두 잔의 차를 마시려고 주전자에 물을 가득 채우는 것은 에너지를 낭비하는 것입니다. 필립스 주전자는 1 컵 표시가 있어 간편하게 원하는 만큼의 물만 끓일 수 있습니다. 물을 꼭 필요한 양인 1 컵만 끓여도 66%의 에너지를 절약할 수 있습니다!

—에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산
(5) 기타제조번호에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

BAHASA MELAYU

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

Perihalan umum (Gamb. 1)

- A** Muncung
- B** Selak penutup
- C** Tudung
- D** Suis hidup/mati (I/O) dengan lampu kuasa hidup
- E** Kord sesalur kuasa
- F** Kemudahan penyimpanan kord
- G** Tapak
- H** Penunjuk paras air
- I** Penuras kerak

Penting

Baca manual pengguna ini dengan berhati-hati sebelum anda menggunakan perkakas dan simpannya untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jangan tenggelamkan perkakas atau tapaknya ke dalam air atau cecair lain.

Amaran:

- Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur kuasa setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Jangan gunakan perkakas jika plag, kord sesalur, tapak atau perkakas itu sendiri rosak.
- Jika kord sesalur rosak, ia mesti digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak yang telah diluluskan bagi mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diselia untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Jauhkan perkakas dan kordnya daripada capaian kanak-kanak. Jangan biarkan kord sesalur tergantung melepasi pinggir meja atau permukaan kerja. Kord yang berlebihan boleh disimpan di dalam atau di keliling tapak perkakas.
- Jauhkan kord, tapak dan perkakas daripada permukaan panas.
- Jangan letak perkakas di atas permukaan yang tertutup (cth, dulang hidangan), kerana ini boleh menyebabkan air berkumpul di bawah perkakas, mengakibatkan situasi yang berbahaya.
- Air yang sedang mendidih boleh mengakibatkan lecur yang parah. Berhati-hati semasa cerek mengandungi air panas.
- Jangan sentuh badan cerek semasa dan beberapa ketika selepas menggunakannya, kerana ia sangat panas. Sentiasa pegang cerek pada pemegangnya.
- Jangan sekali-kali isikan cerek sehingga melebihi penunjuk paras maksimum. Jika cerek terlebih diisi, air yang sedang mendidih mungkin terpancut keluar dari muncung dan menyebabkan kelecuman.

- Jangan buka tudung semasa air sedang memanaskan atau menggelegak. Berhati-hati apabila anda membuka tudung sejurus selepas air telah mendidih: stim yang keluar dari cerek sangat panas.
- Cerek didihan pantas ini boleh mengambil sehingga 10 amp daripada bekalan kuasa di rumah anda. Pastikan sistem elektrik di rumah anda dan litar yang tersambung dengan cerek boleh menampung aras penggunaan kuasa ini. Jangan biarkan terlalu banyak perkakas lain mengambil kuasa daripada litar yang sama apabila cerek sedang digunakan.
- Hanya gunakan cerek dengan tapak asalnya.

Awas

- Jangan sambungkan perkakas dengan peranti pensuisan luaran seperti pemasa dan jangan sambungkannya dengan litar yang dihidupkan dan dimatikan secara tetap oleh utiliti anda. Ini mencegah bahaya yang boleh disebabkan oleh penetapan semula pemutus terma secara tidak sengaja.
- Letakkan cerek dan tapaknya di atas permukaan yang kering, rata dan stabil pada setiap masa.
- Cerek ini dimaksudkan hanya untuk mendidihkan air. Jangan gunakannya untuk memanaskan sup atau cecair lain, atau pun makanan di dalam balang, botol atau tin.
- Jangan sekali-kali isikan cerek di bawah paras 1 cawan untuk mencegah cerek daripada menggelegak kering.
- Bergantung pada keliatan air di kawasan anda, bintik-bintik kecil mungkin muncul pada unsur pemanas cerek apabila anda menggunakannya. Fenomena ini adalah hasil penimbunan kerak pada unsur pemanas dan pada permukaan dalam cerek selepas beberapa lama. Semakin tinggi keliatan air, semakin cepat kerak menimbun. Kerak boleh berlaku dalam warna-warna yang berbeza. Walaupun kerak tidak berbahaya, terlalu banyak kerak boleh menjejaskan prestasi cerek. Tanggalkan kerak secara kerap dengan mengikuti arahan yang diberikan dalam bab 'Menanggalkan kerak'.
- Sedikit pemeluwapan akan terjadi pada dasar cerek. Ini adalah biasa dan tidak bermakna yang cerek mempunyai apa-apa kecacatan.
- Jangan guna cerek pada permukaan yang seget. Jangan guna cerek melainkan elemennya tenggelam sepenuhnya. Jangan gerakan cerek semasa ia dihidupkan.
- Untuk mencegah kerosakan kepada perkakas jangan gunakan agen pembersih alkali semasa membersihkannya, gunakan kain yang lembut serta detergen yang tidak kuat.
- Perkakas ini dimaksudkan untuk digunakan dalam rumah tangga dan aplikasi yang serupa seperti:
 - kawasan dapur kakitangan di kedai, pejabat dan persekitaran kerja;
 - kediaman di ladang;
 - oleh klien di hotel, motel dan persekitaran penginapan yang lain;
 - persekitaran jenis inap-sarapan..

Perlindungan masak-kering

Cerek ini dilengkapi ciri perlindungan masak-kering. Peranti ini mematikan cerek secara automatik sekiranya ia dihidupkan secara tidak sengaja apabila tidak terdapat air atau air tidak mencukupi di dalamnya. Angkat cerek daripada tapaknya dan isi dengan air untuk menetapkan semula perlindungan masak-kering ini. Cerek ini kini sedia untuk digunakan semula.

Medan Elektro Magnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berhubung dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan mematuhi arahan dalam manual pengguna ini, perkakas selamat untuk digunakan menurut bukti saintifik yang boleh didapati pada masa ini.

Sebelum penggunaan pertama

- 1** Tanggalkan pelekat, jika ada, dari cerek atau tapaknya.
- 2** Letak perkakas di atas permukaan kering yang rata dan stabil.
- 3** Untuk melaraskan panjang kord lilitkan sebahagian daripadanya di keliling gelendong pada tapak. Susupkan kord melalui salah satu slot pada tapak. (Gamb. 2)
- 4** Bilas cerek dengan air.
- 5** Isi cerek dengan air sehingga paras maksimum dan biarkan ia mendidih sekali (lihat bab 'Menggunakan perkakas').
- 6** Tuangkan keluar air panas dan bilaskan cerek sekali lagi.

Menggunakan perkakas

- 1** Isi cerek dengan air. Anda boleh mengisi cerek sama ada melalui muncung atau melalui tudung yang terbuka. (Gamb. 3)
 - Untuk membuka penutup, tarik selak penutup (Gamb. 4).
 - Isi cerek dengan sekurang-kurangnya satu cawan (250ml) air.
 - Tutup penutup sebelum anda menghidupkan cerek.
- Pastikan bahawa tudung ditutup dengan sempurna untuk mengelakkan cerek dari mendidih hingga kering.

2 Letakkan cerek di atas tapaknya dan masukkan plag ke dalam dinding soket.

- 3** Tolak suis hidup/mati ke bawah untuk menghidupkan perkakas (Gamb. 5).
- ▶ Lampu kuasa hidup menyala.
 - ▶ Cerek akan mula memanaskan.
 - ▶ Cerek mati secara automatik ('klik') apabila air menggelegak.
 - ▶ Lampu kuasa hidup padam secara automatik apabila cerek dimatikan.

Nota: Anda boleh menghentikan proses pendidihan pada bila-bila masa dengan menolak suis hidup/mati ke atas.

Pembersihan

Jangan sekali-kali menggunakan pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti petrol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

Jangan tenggelamkan cerek atau tapaknya di dalam air.

- 1** Tanggalkan plag perkakas.
 - 2** Bersihkan bahagian luar cerek dengan kain lembut yang dilembapkan dengan air suam dan sedikit bahan pencuci lembut.
 - 3** Bersihkan penuras kerak dengan tetap.
- Kerak tidak membahayakan kesihatan anda, tetapi ia mungkin menyebabkan minuman anda terasa berserbuk. Penuras kerak mencegah zarah kerak daripada memasuki minuman anda. Bersihkan penuras kerak dengan salah satu daripada cara-cara berikut.
- Keluarkan penuras kerak daripada cerek dan bersihkannya perlahan-lahan dengan menggunakan berus nilon lembut di bawah air paip yang mengalir. (Gamb. 6)
 - Biarkan penuras kerak di dalam cerek semasa anda membersihkan kerak dalam seluruh perkakas.
 - Bersihkan penuras kerak dalam mesin basuh pinggan mangkuk.

Menanggalkan kerak

Anda boleh memanjangkan usia cerek dengan sentiasa menanggalkan kerak. Dalam keadaan penggunaan biasa (sehingga 5 kali sehari), kami sarankan kekerapan pembersihan kerak seperti berikut:

- Sekali setiap 3 bulan bagi kawasan berair lembut (sehingga 18 dH).
- Sekali sebulan bagi kawasan berair liat (lebih daripada 18dH).

- 1** Isi cerek dengan lebih kurang 400ml air.
 - 2** Hidupkan cerek.
 - 3** Selepas cerek dimatikan, masukkan cuka putih (8% asid asetik) sehingga penunjuk MAX.
 - 4** Biarkan larutan di dalam cerek semalaman.
 - 5** Kosongkan cerek dan basuh bahagian dalam dengan sebersih-bersihnya.
 - 6** Isikan cerek dengan air bersih dan didihkan air itu.
 - 7** Kosongkan cerek dan basuhkannya sekali lagi dengan air bersih.
- Ulangi prosedur jika masih ada kerak di dalam cerek.

Petua: Anda juga boleh menggunakan penanggal kerak yang bersesuaian. Jika demikian, ikuti arahan yang diberikan bersama-sama penanggal kerak.

Penyimpanan

- 1** Untuk menyimpan kord utama, lilitkannya di keliling gelendong di dalam tapak (Gamb. 2).

Penggantian

Jika cerek, tapak atau kord sesalur perkakas rosak, bawa tapak atau cerek ke pusat servis yang disahkan oleh Philips untuk dibaiki atau untuk digantikan kord agar mengelakkan bahaya.

Anda boleh membeli penuras baru (nombor pesanan 4222 459 45326) daripada wakil penjual Philips anda atau di pusat servis Philips.

Alam sekitar

- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat demikian anda akan membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 7).

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan perkhidmatan atau maklumat atau jika anda mengalami masalah, sila lawati tapak web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Penjagaan pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Penjagaan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan.

Petua

Jimatkan tenaga, hanya didihkan apa yang anda perlukan

Mengisi cerek anda sepenuhnya untuk membuat hanya satu atau dua cawan teh membazirkan tenaga. Cerek Philips ini mempunyai penunjuk 1 cawan yang unik supaya anda dapat melihat dengan mudah jumlah air sebenar yang anda perlukan. Hanya dengan memasak satu cawan air yang anda perlukan anda boleh menjimatkan 66% tenaga!

TIẾNG VIỆT

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Mô tả tổng quát (Hình 1)

- A** Vòi
- B** Chốt nắp
- C** Nắp
- D** Nút on/off (I/O) (bật/tắt) có đèn báo nguồn
- E** Dây điện nguồn
- F** Ngăn bảo quản dây điện
- G** Đế
- H** Chỉ báo mức nước
- I** Bộ lọc cặn

Lưu ý

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Không nhúng thiết bị hay chân đế vào trong nước hay vào bất cứ chất lỏng nào khác.

Cảnh báo

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên máy có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi bạn nối máy vào nguồn điện.
- Không sử dụng bình đun nước nếu dây điện nguồn, phích cắm điện, chân đế hay ngay chính bình đun nước bị hư hỏng.
- Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc có dấu hiệu tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Giữ dây điện nguồn tránh xa tầm tay trẻ em. Không để dây điện nguồn treo lơ lửng ngang cạnh bàn hay mặt bếp. Dây điện dư có thể quấn bên trong hay quấn quanh chân đế của bình đun nước.
- Không để dây điện, chân đế và bình đun nước trên bề mặt nóng.
- Không đặt thiết bị lên một bề mặt kín (ví dụ như khay đựng đồ ăn), vì như vậy có thể làm cho nước tích tụ dưới thiết bị, dẫn đến tình huống nguy hiểm.
- Nước sôi có thể gây bỏng nghiêm trọng. Hãy cẩn thận khi bình đun đang chứa nước sôi.
- Không sờ vào thân bình đun trong và một thời gian sau khi sử dụng, vì nó rất nóng. Luôn nhắc bình đun lên bằng tay cầm của bình đun.
- Không đổ nước vào bình vượt quá dấu chỉ báo mực nước tối đa. Nếu bình đã được đổ quá đầy, nước sôi có thể bị tràn ra ngoài từ vòi rót nước gây bỏng.
- Không mở nắp đậy khi nước đang nóng lên hoặc đang sôi. Hãy cẩn thận khi mở nắp đậy ngay sau khi nước vừa sôi: hơi nước bốc ra từ bình rất nóng.
- Bình đun nước sôi nhanh này có thể sử dụng cường độ dòng điện lên tới 10 am-pe từ nguồn cung cấp điện trong nhà bạn. Đảm bảo rằng hệ thống điện trong nhà bạn và mạch điện mà bạn cắm phích cắm của bình đun nước vào có thể tải được mức tiêu thụ điện năng này. Không cho quá nhiều thiết bị khác dùng chung điện với cùng mạch điện này khi bình đun nước đang được sử dụng.
- Chỉ sử dụng bình đun với chân đế đi theo bình.

Chú ý

- Không cắm thiết bị vào một thiết bị chuyển mạch ngoài như là một bộ hẹn giờ và không cắm thiết bị vào một mạch điện thường xuyên bật và tắt bởi tiện ích. Điều này giúp tránh nguy hiểm có thể gây bởi việc vô tình đặt lại cầu chì nhiệt.
- Luôn luôn đặt chân đế và bình đun nước trên một bề mặt khô ráo, bằng phẳng và vững chắc.

- Bình đun nước này chỉ dùng để đun sôi nước. Không dùng bình để hâm nóng xúp hay những chất lỏng khác hay thức ăn đóng chai, lọ hay đóng hộp.
- Không đổ nước vào trong bình ở dưới mức 1 chén để tránh bị sôi khô.
- Tùy thuộc vào độ cứng của nước ở vùng bạn, những đốm nhỏ có thể xuất hiện ở bộ phận nung nóng của bình đun nước khi bạn sử dụng. Hiện tượng này là kết quả của sự tích tụ cặn ở bộ phận nung nóng và ở mặt trong của bình theo thời gian. Độ cứng của nước càng cao thì cặn tích tụ càng nhanh. Cặn có thể xuất hiện với nhiều màu sắc khác nhau. Mặc dù cặn không có hại nhưng nếu có quá nhiều cặn bám có thể làm ảnh hưởng đến hiệu suất của bình đun nước. Làm sạch cặn bám trong bình nước thường xuyên theo những hướng dẫn trong chương 'Làm sạch cặn bám'.
- Sự ngưng tụ hơi nước có thể xuất hiện ở chân đế của bình đun nước. Điều này là hoàn toàn bình thường và bình đun nước không có bất cứ sự cố nào.
- Không vận hành máy trên một mặt phẳng nghiêng. Không vận hành máy trừ khi thiết bị đun hoàn toàn ngập trong nước. Không di chuyển thiết bị khi đang ở chế độ bật.
- Để tránh làm hư thiết bị, không sử dụng các chất tẩy rửa có kiềm khi làm vệ sinh, hãy sử dụng vải ẩm và chất tẩy rửa nhẹ.
- Thiết bị này được thiết kế để sử dụng trong nhà và những ứng dụng tương tự như là:
 - khu vực nhà bếp dành cho nhân viên trong các cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác;
 - nhà trang trại;
 - sử dụng bởi khách hàng trong các khách sạn, nhà nghỉ và các môi trường dân cư khác;
 - môi trường thuộc loại giường ngủ và ăn sáng.

Bảo vệ chống sôi khô

Bình đun này được trang bị thiết bị chống sôi khô. Thiết bị này sẽ tự động tắt bình đun nếu vô tình bật bình đun khi không có hoặc không có đủ nước trong ấm. Nhấc bình đun ra khỏi chân đế và đổ nước vào để đặt lại thiết bị chống sôi khô. Bây giờ bình đun sẽ sẵn sàng để sử dụng trở lại.

Từ trường điện (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến các từ trường điện (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

Trước khi sử dụng lần đầu

- 1 Bóc hết nhãn dán, nếu có, ra khỏi chân đế hay bình đun nước.
- 2 Đặt chân đế trên bề mặt khô, phẳng và cân bằng.
- 3 Để điều chỉnh chiều dài dây điện, hãy quấn dây quanh cuộn trong chân đế. Luồn dây điện qua một trong những lỗ ở chân đế. (Hình 2)
- 4 Súc rửa bình đun bằng nước.
- 5 Đổ nước vào ấm lên đến mực nước tối đa và bật điện cho ấm đun sôi một lần (xem phần ‘Sử dụng ấm đun nước’).
- 6 Rót hết nước nóng ra và súc rửa bình đun nước thêm lần nữa.

Cách sử dụng máy

- 1 Đổ nước vào bình. Bạn có thể đổ nước qua vòi rót nước hoặc qua miệng bình. (Hình 3)
 - Để mở nắp, hãy kéo chốt nắp lên (Hình 4).
 - Đổ tối thiểu một chén (250ml) nước vào bình đun .
 - Đóng nắp trước khi bật bình.
- Nhớ đóng nắp bình để tránh làm bình đun đun đến khi sôi khô.

- 2 Đặt bình đun lên chân đế và cắm phích cắm vào ổ điện.
- 3 Nhấn nút bật/tắt xuống để bật thiết bị (Hình 5).
 - ▶ Đèn nguồn sẽ sáng.
 - ▶ Bình đun nước sẽ bắt đầu nóng lên.
 - ▶ Bình sẽ tự động tắt (nghe tiếng ‘click’) khi nước sôi.
 - ▶ Đèn báo nguồn sẽ tự động tắt khi bình đun tắt.

Lưu ý: Bạn có thể ngắt quá trình đun nước bất cứ lúc nào bằng cách nhấn nút bật/tắt lên trên.

Vệ sinh máy

Không sử dụng miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như là xăng hoặc axêton để lau chùi thiết bị.

Không nhúng bình đun hay chân đế của bình đun vào trong nước.

- 1 Rút điện ra khỏi máy.
- 2 Dùng một miếng vải mềm có thấm nước ẩm và một chút chất làm sạch nhẹ để lau chùi bên ngoài bình đun.
- 3 Thường xuyên làm sạch bộ lọc cặn.

Lớp cấu cặn không có hại cho sức khỏe của bạn nhưng nó có thể làm cho nước uống của bạn có vị hơi giống như bột. Bộ lọc chống cặn giúp ngăn cấu cặn chảy ra ngoài vào nước uống của bạn. Hãy làm sạch bộ lọc cặn theo một trong các cách dưới đây:

- Tháo bộ lọc cặn ra khỏi bình đun và nhẹ nhàng làm sạch bộ lọc bằng bàn chải ni-lông mềm dưới vòi nước đang mở. (Hình 6)
- Giữ bộ lọc cặn trong bình đun khi bạn tẩy cặn toàn bộ bình.
- Làm sạch bộ lọc cặn trong máy rửa chén.

Tẩy sạch cặn bám

Thường xuyên tẩy cặn sẽ kéo dài tuổi thọ của bình đun. Trong trường hợp sử dụng thông thường (tối đa 5 lần mỗi ngày) chúng tôi khuyên bạn nên tẩy cặn theo tần suất sau đây:

- 3 tháng một lần mỗi đối với những vùng có nước mềm (tối đa 18dH).
- Mỗi tháng một lần đối với những vùng có nước cứng (cao hơn 18dH).

- 1 Đổ khoảng 400ml nước vào bình.
 - 2 Bật bình đun.
 - 3 Sau khi ấm đun nước tắt, cho thêm dấm trắng (8% axit axetic) vào ấm đến mực nước tối đa (MAX).
 - 4 Để dung dịch trong bình đun nước qua đêm.
 - 5 Đổ nước trong bình ra và súc rửa bên trong thật sạch.
 - 6 Đổ nước sạch vào trong bình và đun sôi nước.
 - 7 Đổ nước trong bình ra và súc rửa bằng nước sạch một lần nữa.
- Lặp lại quá trình này nếu vẫn còn cặn bám trong bình.

Mẹo: Bạn cũng có thể sử dụng một dung dịch khử cặn thích hợp. Trong trường hợp này, hãy thực hiện theo hướng dẫn ghi trên bao bì của chất khử cặn.

Cắt giữ

- 1 Để bảo quản dây dẫn điện, cuộn dây quanh cuộn trong chân đế (Hình 2).

Thay thế phụ kiện

Nếu bình, chân đế hay dây điện nguồn của bình bị hư hỏng, hãy mang chân đế hoặc bình đến trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền để sửa chữa hay thay thế dây điện để phòng tránh nguy hiểm.

Bạn có thể mua bộ lọc mới (theo số đặt hàng 4222 459 45326) tại một đại lý hoặc trung tâm dịch vụ của Philips.

Môi trường

- Không vứt thiết bị chung với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó. Hãy đem nó đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như thế, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 7).

Bảo hành và dịch vụ

Nếu bạn cần biết dịch vụ, thông tin hay gặp trực tiếp, vui lòng vào website của Philips tại www.philips.com hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

Mẹo

Tiết kiệm năng lượng, chỉ làm sôi lượng nước bạn cần
Sẽ rất lãng phí năng lượng nếu bạn đun đầy bình chỉ để pha một hoặc hai tách trà. Thiết bị đun nước Philips này có 1 cốc đo nước nên bạn có thể dễ dàng biết chính xác lượng nước cần thiết. Bạn có thể tiết kiệm 66% năng lượng bằng việc đun sôi đúng lượng nước mà bạn cần!

繁體中文

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

一般說明 (圖 1)

- A 壺嘴
- B 蓋栓
- C 蓋子
- D 開啟/關閉 (On/off) 開關，有電源指示燈
- E 電源線
- F 電源線收納裝置
- G 機座
- H 水位顯示
- I 水垢濾網

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

危險

- 切勿將此裝置或底座浸泡在水中或其他液體中。

警告

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電壓相符。
- 如果插頭、電源線、底座或產品裝置本身有損傷時，則請勿使用。
- 如果電線損壞，則必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 基於安全考量，在缺乏監督及適當指示之下，本產品不適用於孩童及任何身體、知覺、或心理功能障礙者，或缺乏使用經驗及知識者。
- 請勿讓孩童將本產品當成玩具。
- 請勿讓兒童接觸電源線。請勿讓電源線懸掛在產品放置的餐桌或流理台邊緣。過長的電源線可以收藏或捲繞在底座。
- 電源線、底座及電動煮水器應遠離高溫的表面。
- 請勿將產品放在具阻絕性的表面（如：托盤）上，因為這會導致產品下方積水，產生危險的狀況。
- 熱開水可能會造成嚴重燙傷，電動煮水器中裝有熱水時請特別小心。
- 使用期間或使用過後，請勿碰觸電動煮水器機體，因為機體非常熱。請務必使用握把提起電動煮水器。
- 在電動煮水器中加水不得超過最高水位指標。如果加入過多的水，開水可能會從壺口噴出並造成燙傷。
- 煮沸或加熱開水時，切勿掀開壺蓋。在開水煮沸後立即掀開壺蓋時請特別小心，從電動煮水器冒出的蒸汽溫度極高。
- 此快速煮水器在居家使用時最多可能會耗用 10 安培的供應電源。請確定家中的電力系統以及煮水器所連接的電路能夠負荷此電源的消耗。使用水壺時請勿在相同電路上同時使用過多其他的電器設備。
- 電動煮水器只能搭配原廠的底座使用。

警告

- 請勿將產品接上計時器之類的外部開關裝置，也請不要將產品接上經常會開啟關閉的電路設備。這可以避免過熱保險裝置被不當重設導致危險發生。
- 請務必將底座及電動煮水器放置於乾燥、平整、穩固的表面。
- 電動煮水器只能用來煮沸開水，請勿將電動煮水器用來加熱湯類或其他液體、或瓶裝或罐頭食品。
- 煮水器中的水量不得低於 1 杯水的量，以避免乾燒。
- 根據您當地的自來水硬度，在使用電動煮水器時，加熱元件上可能會出現小斑點。這個現象是因為水垢隨著時間聚積在加熱元件及電動煮水器內側所致。水的硬度越大，水垢聚積的速度越快。水垢可能會呈現不同的顏色。水垢雖然無害，但太多的水垢會影響熱電動煮水器的性能。請依照「去除水垢」單元的指示，定期清除電動煮水器的水垢。
- 在電動煮水器的底座可能會出現水珠凝結的現象。這是完全正常的情況，不表示煮水器有任何瑕疵。
- 請勿在傾斜平面上使用電動煮水器。元件未完全浸入水中時請勿操作電動煮水器。電動煮水器一旦啟動請勿移動。
- 為防止產品損壞，請勿使用鹼性清潔劑清潔產品。請使用軟布和溫和洗劑清潔產品。
- 本產品為居家用途設計，而類似的應用包含：
- 店家的員工廚房、辦公室與其他工作場所；
- 農舍；
- 供住宿的飯店、汽車旅館與其他居住場所；
- 擺設床位與供應早餐的空間。

防乾燒保護裝置

電動煮水器內建防止乾燒的保護功能。如果壺中沒有水或者水量不足，卻又意外被開啟，本功能會自動關閉電動煮水器。從底座提起電動煮水器，裝滿水後重新設定防止乾燒的保護功能，接著您可以再次使用電動煮水器。

電磁波 (EMF)

本飛利浦產品符合電磁波 (Electromagnetic fields, EMF) 所有相關標準。只要使用方式正確並依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有的科學研究資料，使用本產品並無安全顧慮。

第一次使用前

- 1 請撕除底座或電動煮水器上的貼紙 (如果有)。
- 2 請將底座放置在乾燥、穩固的平面上。
- 3 將電源線捲入底座中的電線收藏盤來調整長度。將電源線穿過底座上的一個槽孔。(圖 2)
- 4 請用清水清洗電動煮水器。

- 5 在電動煮水器中加水到最高刻度，並將水煮沸一次 (請參閱「使用此電器」單元)。

- 6 將熱水倒出並再次清洗電動煮水器。

使用此產品

- 1 以清水注滿電動煮水器。請從壺嘴或掀開壺蓋將清水注入水壺中。(圖 3)
 - 若要打開蓋子，請拉開蓋栓。(圖 4)
 - 在電動煮水器中注入至少一杯水的水量 (250ml)。
 - 開啟電動煮水器之前，請先關閉壺蓋。確定壺蓋有確實關閉，以免水壺中的水煮乾。

- 2 將電動煮水器放在底座上，並將插頭插到牆上的插座。

- 3 壓下電源開關，開啟產品。(圖 5)
 - ▶ 電源指示燈會亮起。
 - ▶ 電動煮水器會開始加熱。
 - ▶ 當水煮沸後，電動煮水器會自動關閉 (會聽見「喀噠」一聲)。
 - ▶ 關閉電動煮水器時，電源指示燈會自動熄滅。

注意：您隨時可將開關向上推來中斷煮沸程序。

清潔

絕對不可使用鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。

切勿將電動煮水器或其底座浸於水中。

- 1 將本產品的插頭拔除。
- 2 使用軟布，配合溫水及溫和的清潔劑來清潔煮水器的外部。
- 3 請定期清潔水垢濾網。
水垢對健康無害，但可能會讓水產生帶有粉末的口感。水垢濾網可以避免讓您喝到水垢微粒。請以下列任一種方式清潔水垢濾網：
 - 取出煮水器中的水垢濾網，並使用軟質尼龍刷在水龍頭下小心地清洗。(圖 6)
 - 當您為產品去除水垢時，請將水垢濾網留在煮水器中。
 - 在洗碗機中清洗水垢濾網。

除垢

定期清除水垢可延長電動煮水器的使用壽命。在正常使用情況下 (每天使用約 5 次)，我們建議您依下列頻率定期去除水垢：

- 水質較軟 (18 dH 以下) 的地區每 3 個月一次。
- 水質較硬 (18 dH 以上) 的地區每個月一次。

- 1 為水壺注入約 400ml 的水。
- 2 開啟電動煮水器電源。
- 3 在關閉電動煮水器電源後，將白醋 (8% 醋酸) 加到 MAX (最高) 刻度。
- 4 將溶液留在壺內一夜。
- 5 將電動煮水器中的水倒光並徹底清洗水壺內部。
- 6 在電動煮水器中注入清水並將水煮沸。
- 7 將電動煮水器中的水倒光並重新以清水沖洗。
如果仍然有部份水垢留在壺中，請重複本程序。

提示：您也可以使用適當的水垢清除劑。如果使用水垢清除劑，請依照包裝上的指示使用。

收納

- 1 若要收納電線，請將電線纏繞在底部的電線收藏盤內。(圖 2)

更換

如果煮水器、底座或電源線損壞，請將底座或煮水器攜帶到飛利浦授權服務中心維修或更換電源線，以避免發生危險。

您可向飛利浦經銷商或在飛利浦服務中心購買新的濾網 (訂購號碼 4222 459 45326)。

環境保護

- 本產品使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 7)

保證書與服務

若您需要相關服務或資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦網站，網址為 www.philips.com，或連絡當地的飛利浦顧客服務中心 (您可以在全球保證書上找到連絡電話)。若當地沒有顧客服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

提示

為節省能源，請只煮需要的水量

為了泡一兩杯茶而將電動煮水器裝滿水會浪費能源。此款飛利浦自動煮水器設有獨特的 1 杯水指示，讓您清楚看出需要的水量。只煮沸需要的水量可為您省下 66% 的能源！

简体中文

产品简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请登陆以下网站注册您的产品，www.philips.com/welcome。

一般说明 (图 1)

- A** 注水口
- B** 盖锁扣
- C** 盖子
- D** 带有通电指示灯的开/关按钮 (I/O)
- E** 电源线
- F** 电源线存储装置
- G** 底座
- H** 水位计
- I** 水垢过滤器

注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

危險

- 不要将产品或底座浸入水或任何其他液体中。

警告

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果插头、电源线、底座或产品本身已经损坏，请不要使用。
- 如果电源软线损坏，为避免危险，必须由飞利浦或其指定的维修部，或类似的专职人员来更换。
- 本产品不应由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍该产品。
- 不要让儿童接触到电源线。不要将电源线悬挂在放置产品的桌子或工作台的边缘上。多余的电源线可储存在底座中或缠绕在产品的底座上。
- 不要让电源线、底座和电水壶接触到热表面。
- 不要将产品置于密封式表面（如餐盘）上，因为这可能引起产品下面积水，从而导致危险。
- 热水可引起严重的烫伤。如果电水壶中有热水，要特别注意。
- 在烧水期间及使用后的一段时间内切勿触碰电水壶壶身，因为它会变得非常烫手。提起电水壶时一定要握住它的手柄。
- 给电水壶加水时，不要超过最高水位线。如果水位过高，则水烧开时，会从壶嘴喷出，从而导致烫伤。
- 请勿在水正在加热或沸腾时打开盖子。如果您在水刚烧开时就打开盖子，一定要特别小心：水壶中喷出的蒸汽温度非常高。
- 这种快速电水壶使用的电流达 10 安培。请确保您家里的电源及连接电水壶的电路能承受这样的负荷。当电水壶正在烧水时，不要在此电路中接入过多的其它电器。
- 本水壶只能使用原装底座。

注意

- 不要将产品连接到外部切换设备（例如定时器），也不要将它连接到经常打开和关闭的电路。以免不慎重置过热保护装置而发生危险。
- 务必将电水壶和底座置于干燥、平稳的表面上。
- 电水壶只能用来烧开水。不要用它来热汤或其他液体，也不要用来加热罐装、瓶装或罐头食品。
- 切勿让水低于 1 杯量的水位线，以避免水被烧干。
- 根据当地水硬度的不同，电水壶用过一段时间后，加热元件上会出现小点。这种现象是因为长时间使用后，水垢在加热元件和电水壶内部沉积。水越硬，水垢沉积得越快。水垢有各种颜色。虽然水垢是无害的，但是过多的水垢会影响电水壶的使用。应定期除水垢。详见“除水垢”一章。
- 电水壶底座可能出现水汽凝结，这是正常现象，水壶本身并无缺陷。
- 请不要在斜面上使用电水壶。只能在加热元件完全浸入水中的情况下使用电水壶。电水壶启动时，请勿移动。
- 为防止对产品造成损坏，请勿在清洁时使用碱性清洁剂，请使用软布及温和的清洁剂。
- 本产品仅打算用于家用及类似用途，如：
 - 商店、办公场所及其它工作环境的厨房；
 - 农庄；

- 由旅店、旅馆及其它住宿型环境中的客人使用；
- B&B 型旅馆环境。

防干烧保护

该电水壶具有防干烧保护装置。如果意外地打开了电源，而壶中没有水或没有足够的水，则该装置会自动关闭水壶电源。从底座上提起电水壶并加水，以便使防干烧保护装置复位。此时电水壶方可再次使用。

电磁场 (EMF)

这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

初次使用之前

- 1** 撕去底座或水壶上的所有标签（如果有）。
- 2** 将底座放在一个干燥、水平、稳固的表面上。
- 3** 若要调整电源线的长度，可将部分电源线绕在底座上，使电源线穿过底座的槽中。（图 2）
- 4** 用水清洁电水壶。
- 5** 将水满到最高水位线的位置，然后将水烧开一次（见“使用产品”一章）。
- 6** 将热水倒出，然后再清洁一次电水壶。

使用本产品

- 1** 往电水壶中注水。您可以从壶嘴注水，也可以打开盖子从开口处注水。（图 3）
 - 要打开盖子，请拉起盖锁扣。（图 4）
 - 往电水壶中注入至少一杯（250 毫升）水。
 - 在打开水壶电源之前请合上盖子。确保盖子已盖好，以防止壶烧干。
- 2** 将电水壶放到底座上，然后将插头插入电源插座。
- 3** 向下按开/关按钮可打开电水壶电源。（图 5）
 - 电源指示灯亮起。
 - 水壶开始加热。
 - 电水壶将在水煮沸时自动关闭（听到咔嚓一声）。
 - 当电水壶的电源关闭时，通电指示灯会自动熄灭。

注意：可随时向上推开/关按钮，中断烧水过程。

清洁

不要使用钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如汽油或丙酮）来清洁产品。

切勿将水壶或底座浸入水中。

- 1** 拔掉产品插头。
- 2** 用蘸有温水和无害清洁剂的软布擦拭壶的外表面。
- 3** 定期清洁水垢滤网。

虽然水垢对人体健康无害，但是会让您在喝水时感觉有一种粉尘的味道。水垢滤网可防止倒水时水垢颗粒流到您的杯中。应按照下列方式之一清洁水垢滤网：

- 将水垢滤网从电水壶中取出，并在水龙头下用软尼龙刷轻轻刷洗。（图 6）
- 在为整个电水壶除水垢时，应将水垢滤网留在壶中。
- 在洗碗机中清洗水垢滤网。

除水垢

定期除垢可延长电水壶的使用寿命。

在正常使用的情况下（一天使用 5 次），建议按以下频率去除水垢：

- 在软水（最高 18dH）地区，每三个月一次。
- 在硬水（大于 18dH）地区，每月一次。

- 1** 在电水壶中注入大约 400 毫升的水。
 - 2** 打开电水壶电源。
 - 3** 电水壶关闭后，加入白醋（醋酸度为 8%），直至最大水位标度 (MAX)。
 - 4** 让溶剂留在水壶中一整夜。
 - 5** 倒出溶剂，用清水彻底冲洗水壶内部。
 - 6** 往水壶内注入清水，然后烧开。
 - 7** 倒空壶中的脏水，用清水再次冲洗水壶内部。
- 如果水壶中还有水垢，可重复此步骤。

提示：您也可以使用适当的除垢剂。在这种情况下，应按照除垢剂包装袋上的指示进行操作。

■ 存放 ■

1 要存放电源线，请将其缠绕在底座卷轴上。(图 2)

■ 更换 ■

如果电水壶、底座或产品电源线损坏，应将底座或电水壶送到由飞利浦授权的服务中心修理或更换电源线，以免发生危险。

您可以从飞利浦经销商处或飞利浦服务中心购买新的滤网（订单编号：4222 459 45326）。

■ 环境 ■

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起：应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。(图 7)

■ 保修和服务 ■

如果您需要服务或信息，或如果您有任何疑问，请访问飞利浦网站：www.philips.com。也可与您所在地的飞利浦顾客服务中心联系（可从全球保修卡中找到电话号码）。如果您的所在地没有飞利浦客户服务中心，可与当地的飞利浦经销商联系。

■ 提示 ■

节约电能，仅煮沸实际需要的水

仅为泡一、两杯茶就将电水壶注满，会浪费电能。本飞利浦电水壶具有独特的一杯水指示器，方便您准确地知道实际需要的水量。仅煮沸实际需要的一杯水，您就节约了 66% 的能源！